

## **Sihttoetuse andmise leping**

Kuupäev digitaalselt

Lepingu pooled

### **Toetuse andja**

Nimi: Narva linn  
Registrikood 75008485 (Linnakantselei)  
Asukoht Peetri plats 5, Narva  
Esindaja Katri Raik  
Amet linnapea  
Sidevahendid Tel 359 9001, [narvalv@narva.ee](mailto:narvalv@narva.ee)

### **Toetuse saaja**

Nimi: AS Narva Vesi  
Registrikood 10369373  
Asukoht Kulgu 4, Narva  
Esindaja Dmitri Lipatov  
Amet juhatuse liige  
Esinduse alus seaduslik esindaja  
Sidevahendid Tel 359 9600, e-post [info@narvavesi.ee](mailto:info@narvavesi.ee)

keda nimetatakse edasi eraldi Pool ja koos Pooled sõlmisid käesoleva Lepingu alljärgnevas:

### **1. Üldsätted ja Lepingu sõlmimise eeldused**

- 1.1. Päästeameti ja Narva linna vahel 24.08.2022. a oli sõlmitud riigieelarvelise toetuse leping nr 6.4-2.1.1/279ML, mille aluseks on Päästeameti 12.08.2022 rahastamisotsus nr 1.1-6.9/125 "Kohalike omavalitsuste kriisivalmisoleku suurendamise toetusvoorude projektitaotluste rahastamisotsuste protokoll" ja Päästeameti peadirektori 13.05.2022 käskkiri nr 1.1-3.1/153 „Kohalike omavalitsuste kriisivalmiduse suurendamise taotlusvoorude üldtingimused“. Esile toodud riigieelarvelise toetuse lepingu alusel Päästeamet eraldab Narva linna poolt esitatud projekti „Kohalike omavalitsuste kriisivalmiduse suurendamise taotlusvoor“ (edaspidi nimetatud Projekt) realiseerimiseks 45 875 (nelikümmend viis tuhat kaheksasada seitsekümmend viis) eurot. Toetuse kasutamise periood algab 20.06.2022 ja lõpeb 31.12.2022. Projekti käigus soetatakse üks (1 tk) diisलगeneraator Narva ja Narva-Jõesuu heitveepuhastusjaama toimepidevuse tagamiseks elektrikatkestuse korral.
- 1.2. AS Narva Vesi on Narva linna ja Narva-Jõesuu linna haldusterritooriumil tegutsev vee-ettevõtja ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni seaduse § 7 lg 1 mõistes. Seejuures AS Narva Vesi on Narva linna valitseva mõju all olev äriühing.

- 1.3. 24.08.2022. a riigieelarvelise toetuse lepingu nr 6.4-2.1.1/279ML alusel eraldatud toetuse arvel soetatav diisलगeneraator selle kasutamise sihtotstarbest lähtudes saab monteerimisega AS-i Narva Vesi omandis oleva ühisveevärgi- ja kanalisatsiooni päraldiseks asjaõigusseaduse § 57 lg 1 alusel. Pooled sõlmivad käesoleva lepingu lähtudes sellest, et diisलगeneraatorit kasutatakse edaspidiselt ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni päraldisena ja selle töökorra tagab AS Narva Vesi.
- 1.4. Toetuse andja esindajaks Lepingu täitmisel on Urmas Tokman, telefon +372 5854 2331, e-posti aadress [urmas.tokman@narva.ee](mailto:urmas.tokman@narva.ee).
- 1.5. Toetuse saaja esindajaks Lepingu täitmisel on Mati Männisalu, telefon +372 5855 0851, e-posti aadress [mati.mannisalu@narvavesi.ee](mailto:mati.mannisalu@narvavesi.ee).

## **2. Lepingu ese**

- 2.1. Toetuse andja eraldab Toetuse saajale 45 875 (nelikümmend viis tuhat kaheksasada seitsekümmend viis) eurot diisलगeneraatori ostmiseks Narva ja Narva-Jõesuu heitveepuhastusjaama toimepidevuse tagamiseks elektrikatkestuse korral.
- 2.2. Toetuse kasutamise periood algab käesoleva Lepingu jõustumisega ja lõppeb **31.12.2022**.
- 2.3. Toetuse saaja on kohustatud Lepingu p-s 2.2. määratud tähtaja jooksul viima diisलगeneraatori ostmiseks läbi vähemalt 1 riigihanke menetluse. Riigihange loetakse lõpuni viiduks hankelepingu sõlmimisega või riigihanke lõpetamisega riigihangete seaduses ettenähtud alusel.

## **3. Toetuse väljamaksmise ja tagastamise tingimused**

- 3.1. Toetus makstakse välja toetuse saaja pangakontole kümne (10) päeva jooksul arvates käesoleva Lepingu jõustumise päevast.
- 3.2. Toetuse saaja kohustub tagastama toetuse kümne (10) päeva jooksul arvetes vastava Toetuse andja kirjaliku nõude esitamise päevast juhul, kui:
  - 3.2.1. Toetuse andjale on esitatud nõue toetuse tagastamise kohta Päästeameti ja Toetuse andja vahel 24.08.2022. a sõlmitud riigieelarvelise toetuse lepingu nr. 6.4-2.1.1/279ML alusel.
  - 3.2.2. Toetuse saaja ei täitnud käesoleva Lepingu p-s 4.2 määratud kohustusi.
  - 3.2.3. Juhul, kui toetus ei olnud kasutatud täies mahus on Toetuse saaja kohustatud tagastama kasutamata jäetud toetuse jäägi toetuse andjale 10 tööpäeva jooksul finantsaruande kinnitamisest arvates. Kui toetusest jääb kasutamata vähem kui 7 eurot, siis kasutamata jäänud osa ei tagastata.

## **4. Toetuse saaja kohustused ja õigused**

- 4.1. Toetuse saajal on õigus kasutada toetust lepingus nimetatud eesmärgil ja saada toetuse andjalt vajaduse korral kirjalikke juhiseid, kuidas toetust kasutada.
- 4.2. Toetuse saaja kohustub:
  - 4.2.1. kasutama toetust lepingus määratud kulude katmisel eesmärgipäraselt ja säästlikult ning vastavuses lepingu ja selle lisadega;
  - 4.2.2. järgima diisलगeneraatori ostmisel riigihangete seaduse nõudeid;
  - 4.2.3. pidama eraldi arvestust toetusest tehtavate kulutuste kohta raamatupidamise seaduse nõuete kohaselt;

- 4.2.4. esitama toetuse andja nõudmisel lepingus nimetatud andmed või aruanded toetuse kasutamise kohta;
- 4.2.5. võimaldama toetuse andjal kontrollida toetuse kasutamise eesmärgipärasust ja esitatud andmete õigsust;
- 4.2.6. vastama toetuse andja arupärimistele lepingu täitmise kohta ja esitama vajalikud dokumendid tutvumiseks 10 tööpäeva jooksul arupärimise esitamisest arvates;
- 4.2.7. teavitama toetuse andjat viivitamata asjaoludest, mis takistavad või mõjutavad või võivad takistada või mõjutada toetuse lepingujärgset kasutamist;
- 4.2.8. teavitama toetuse andjat viivitamata, kui toetuse kasutamise vajadus muutub või kui toetuse kasutamise tegelik vajadus erineb lepingus määratust, ja tegema toetuse andjale ettepaneku lepingu muutmiseks;
- 4.2.9. viitama kõigis toetust puudutavates sõnumites ja kanalites Päästeametile kui diiseldiiseliinide ostu rahastajale.

## 5. Toetuse andja õigused ja kohustused

### 5.1. Toetuse andjal on õigus:

- 5.1.1. kontrollida igal ajal toetuse eesmärgipärast ja säästlikku kasutamist isiklikult või Päästeametiga koos;
- 5.1.2. nõuda toetus tagasi Lepinguga sätestatu kohaselt;
- 5.1.3. kohaldada lepingus ette nähtud sanktsioone, kui toetuse saaja ei täida lepingukohustusi või ei tee seda nõuetekohaselt;
- 5.1.4. esitada kirjalikke soovitusi toetuse eesmärgipäraseks ja säästlikuks kasutamiseks;
- 5.1.5. saada lepingukohustuste täitmiseks toetuse saajalt infot toetuse kasutamisest ja tutvuda dokumentidega, sealhulgas esitada arupärimisi toetuse kasutamise kohta;
- 5.1.6. kontrollida toetuse kasutamist toetuse kasutamisega seotud asukohas kohapeal.

## 5.2. Toetuse andjal on kohustus:

- 5.2.1. maksta toetuse saajale toetust käskkirjas ja lepingus määratud korras;
- 5.2.2. teha lepingu raames järelevalvet lepingu nõuetekohase täitmise üle;
- 5.2.3. hinnata toetuse eesmärgipärast ja säästlikku kasutamist.

## 6. Aruannete koostamine ja esitamine

- 6.1. Toetuse saaja on kohustatud esitama lõpparuande 01.02.2023. Toetuse kasutamise lõpparuanne peab andma ülevaate tegevuskuludest, sh kululiikidest kalkultatsiooni ja tegelikkuse järgi, peab olema ülevaade ellu viidud tegevustest ja nende olulisematest tulemustest ning kirjeldatud, kas tegevuste elluviimisel esines kõrvalekaldeid, ja kui esines, siis milliseid. Lõpparuande päisesse tuleb lisada riigieelarvelise toetuse eraldamise käskkirja ja lepingu sõlmimise kuupäev.
- 6.2. Toetuse andja kontaktisik annab lepingu kohaselt esitatud aruande kohta hinnangu hiljemalt kümne (10) tööpäeva jooksul aruande saamisest arvates.

- 6.3. Kui lõpparuandes ei ole piisavalt infot lepingus nimetatud tegevuste kohta, nõuab toetuse andja kontaktisik toetuse saajalt aruandes esinevate puuduste kõrvaldamist. Toetuse saajal tuleb puudused kõrvaldada hiljemalt kümne (10) tööpäeva jooksul.
- 6.4. Kui toetuse andja kontaktisikul on põhjendatud kahtlus, et toetuse saaja ei ole esitanud lõpparuandes kõiki nõutud andmeid või on aruandes esitanud eksitavat infot, võib kokku kutsuda poolte kontaktisikute koosoleku. Koosolekul on toetuse saaja kohustatud andma aru vajaliku info mitteesitamise või eksitava info esitamise kohta või lükkama ümber toetuse andja kontaktisiku kahtlused andmete õigsuse ja täielikkuse või kogu vajaliku info mitteesitamise kohta.
- 6.5. Kui toetuse andja kontaktisik ei kiida lõpparuannet heaks, täiendab või parandab toetuse saaja aruannet ja esitab selle toetuse andjale uuesti hiljemalt kümne (10) tööpäeva jooksul. Toetuse andja kontaktisik annab täiendatud või parandatud aruandele hinnangu hiljemalt kümne (10) tööpäeva jooksul aruande saamisest arvates.
- 6.6. Toetuse saaja esitatud aruannete õigsust, toetuse saamise tingimuseks olevate asjaolude paikapidavust ja toetuse lepingukohast kasutamist on igal ajal õigus kontrollida toetuse andjal.

## **7. Vastutus**

- 7.1. Juhul, kui Pool viivitab käesoleva Lepinguga ettenähtud maksete tegemisega on teisel Poolel õigus nõuda tasumisega viivitanud Poolelt viivist 0,2 % päevas tähtaegselt tasumata jäetud summast.
- 7.2. Teisele poolele lepingu rikkumisega tekitatud kahju hüvitab kahju tekitanud pool 30 kalendripäeva jooksul nõude esitamisest arvates.
- 7.3. Kui toetuse saaja ei täida lepingukohustusi või ei täida neid nõuetekohaselt, on toetuse andjal õigus: nõuda leppetrahvi kuni 10% toetusest. Leppetrahvi nõudmine ei mõjuta toetuse andja õigust nõuda toetuse saajalt ka kahju hüvitamist. Toetuse saaja kohustub leppetrahvi tasuma kümne (10) tööpäeva jooksul, arvates toetuse andja kirjaliku nõude kättesaamisest.

## **8. Vääramatu jõud**

- 8.1. Pooled käsitavad vääramatu jõuna võlaõigusseaduse § 103 lõikes 2 nimetatud asjaolusid.
- 8.2. Pooled vabanevad lepingust tulenevate ja sellega seotud kohustuste täitmisest osaliselt või täielikult, kui seda takistavad vääramatu jõuna käsitatavad asjaolud, kusjuures pooled on kohustatud rakendama meetmeid, et ära hoida teisele poolele kahju tekitamine ning tagada võimaluste piires oma lepingust tulenevate ja sellega seotud kohustuste täitmine.
- 8.3. Pool, kelle tegevust lepingujärgsete kohustuste täitmisel takistavad vääramatu jõu põhjustatud asjaolud, on kohustatud sellest kohe teisele poolele teatama vähemalt kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis.
- 8.4. Vääramatu jõuna käsitatavate asjaolude esinemist tõendab pool, kes vääramatu jõu esinemisele viitab. Kui vääramatu jõu tõttu on poole lepingukohustuste täitmine takistatud enam kui üheksakümmend (90) päeva järjest, võivad pooled lepingust taganeda või lepingu üles öelda. Lepingust taganemise korral toimub lepingu alusel üleantu tagasitäitmine.

## **9. Lepinguga seotud teated**

- 9.1. Lepinguga seotud teated peavad olema esitatud vähemalt kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis, välja arvatud juhtudel, kui sellised teated on informatsioonilise iseloomuga ning teadete sisu ja nende edastamisega ei kaasne teisele poolele õiguslikke tagajärgi.
- 9.2. Lepinguga seotud kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis teateid võivad esitada ka poolte kontaktisikud.
- 9.3. Kui lepingu kontaktisik, kontaktandmed, pangarekvisiidid või muud andmed muutuvad, on pooled sellest kohustatud teineteist teavitama kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis. Vastasel korral on õigus eeldada, et kõik poolte varem teatatud andmed kehtivad ja nende kohaselt edastatud teated on pooled kätte saanud.
- 9.4. Pooled vastutavad teisele poolele edastatud lepingu täitmist puudutavate andmete õigsuse eest.

## **10. Lepingu muutmine**

- 10.1. Lepingut muudetakse poolte kokkuleppel.
- 10.2. Lepingumuudatused jõustuvad pärast seda, kui mõlemad pooled on lepingumuudatuse allkirjastanud või tähtajal, mille pooled on kirjalikult määranud.
- 10.3. Kui mõlemad pooled on nõus lepingut muutma, vormistatakse lepingumuudatus kirjalikult lepingu lisana. Vastasel korral on lepingumuudatused tühised.
- 10.4. Lepingut ei pea muutma, kui toetuse saaja kooskõlastatult toetuse andja kontaktisikuga suurendab või vähendab summasid eelarveartiklite vahel, muutmata lepingu kogumaksumust.
- 10.5. Tegevust, mis on tehtud lepingus määratud tähtajast hiljem ja mille kohta ei ole vormistatud lepingumuudatust, ei rahastata toetuse arvelt.

## **11. Lepingu lõpetamine**

- 11.1. Lepingu võib ennetähtaegselt lõpetada poolte kokkuleppel. Pool esitab lepingu ennetähtaegse lõpetamise ettepanekus lepingu lõpetamise põhjuse ja kõik vajalikud dokumendid. Kui mõlemad pooled on nõus lepingu lõpetamisega, vormistatakse lepingu lõpetamine kirjalikult.
- 11.2. Poolel on õigus lepingust taganeda või leping üles öelda sellest teisele poolele kirjalikult neliteist (14) kalendripäeva ette teatades järgmistel juhtudel:
  - 11.2.1. juhul, kui lõpetatakse Päästeameti ja Narva linna vahel 24.08.2022. a oli sõlmitud riigieelarvelise toetuse leping nr. 6.4-2.1.1/279ML teine pool on lepingukohustusi oluliselt rikkunud;
  - 11.2.2. lepingukohustuste täitmise võimatuse korral punktis 6 sätestatu järgi.
- 11.3. Lepingu ennetähtaegselt lõpetamisel on toetuse saaja kohustatud kümne (10) tööpäeva jooksul tagastama toetuse andjale toetuse selle osa, mida lepingu lõpetamise seisuga ei ole kasutatud.

## **12. Lõppsätted**

- 12.1. Pooled kohustuvad võtma meetmeid, et lahendada lepinguvaidlused läbirääkimiste teel, mitte kahjustades seejuures teise poole lepingust tulenevaid ja seaduslikke huve. Kui kokkuleppele ei jõuta, lahendatakse lepingust tulenevad vaidlused Eesti seaduste kohaselt.

- 12.2. Kui mõni lepingusäte on vastuolus Eesti õigusaktidega, ei mõjuta see teiste lepingusätete kehtivust.
- 12.3. Pooled töötlevad teise poole esindajate ja lepingu täitmisega seotud teiste isikute isikuandmeid ilma nimetatud isikute eraldi antud nõusolekuta poolte vahel sõlmitud lepingu täitmiseks, poolte õigustatud huvides või muul õiguslikul alusel. Pooled lähtuvad isikuandmete töötlemisel õigusaktidest ja oma organisatsioonis kehtestatud isikuandmete töötlemise põhimõtetest.
- 12.4. Leping jõustub mõlema Poolte poolt allakirjutamisega.
- 12.5. Leping on allkirjastatud digitaalselt, mis loetakse tsiviilseadustiku üldosa seaduse § 80 alusel võrdseks allkirjastamise kirjaliku vormiga.

**Toetuse andja**

Katri Raik  
/allkirjastatud digitaalselt/

**Toetuse saaja**

Dmitri Lipatov  
/allkirjastatud digitaalselt/